Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

TELECO TXK-868-B04

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

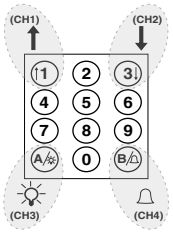
TELECO AUTOMATION SRL
Via dell'Artigianato, 16 - 31014 Colle Umberto (TV) ITALY
TELEPHONE: ++39.0438.388511 FAX: ++39.0438.388536 - www.telecoautomation.com

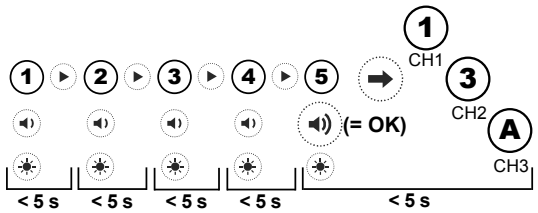
IT - TASTIERA RADIO A CODICI VARIABILI

TVTXK868A04 **nera**
TVTXK868B04 **bianca**

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Tastiera per il comando a distanza di apparecchiature elettriche ed elettroniche ad uso apriporta nel rispetto delle direttive vigenti.
La trasmissione dei comandi può essere attivata solo dopo aver inserito un codice di accesso a **5 cifre** (da 0 a 9).
Se il codice di accesso è corretto, si possono premere singolarmente fino a 3 canali indipendenti, contraddistinti sulla tastiera dai numeri 1, 3 e dalla lettera A.
Il tasto B attiva una trasmissione diretta, senza la necessità di impostare il codice di accesso e può essere utilizzato ad esempio, come campanello.
I 4 comandi radio (CH1..4) devono essere memorizzati seguendo le istruzioni dei ricevitori.





La tastiera riconosce una serie di 5 numeri in successione che devono corrispondere al codice di accesso; nel caso venga sbagliato un codice è sufficiente digitare di nuovo la serie di 5 numeri. Il sistema permette di eseguire fino a 3 tentativi errati dopo di che la tastiera rimane inattiva per 30 sec. ed il buzzer indica con tre suoni ogni tentativo di premere un nuovo tasto. Ogni volta che viene premuto un tasto il buzzer esegue un breve suono, i led si accendono e la tastiera rimane attiva per 5 sec., che si rinnovano ad ogni pressione di un tasto. La sequenza corretta dei 5 numeri che compongono il codice di accesso è segnalata alla fine del quinto numero digitato da un suono più lungo del buzzer. Il tasto numero 5 è facilmente riconoscibile anche al buio grazie a un rilievo.

SISTEMA DI CODIFICA

La tastiera viene fornita dal costruttore con il codice base: **12345**. Sarà cura dell'installatore o dell'utente finale modificare il codice base con un proprio codice.

PROCEDURA PER L'INSERIMENTO DI UN NUOVO CODICE DI ACCESSO

Attenzione: non ci sono possibilità di poter abilitare la tastiera alle sue funzioni se non viene inserito il codice di accesso corretto. E' necessario pertanto annotare questo codice in modo che possa essere visionato se lo si dimentica.
- digitare il codice segreto (se la tastiera è nuova digitare il codice **12345**)
- premere il tasto M1 posto all'interno della tastiera, il buzzer emette tre suoni.
- entro 5 sec. digitare il nuovo codice a 5 cifre (digitato il 5° numero il buzzer emette un suono più lungo)
- ripetere una seconda volta il nuovo codice (entro 1 sec. dalla fine del primo)
- se il buzzer emette un suono lungo (3 sec.) significa che il nuovo codice è stato memorizzato.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

• Se la batteria scende sotto i 6V i Led lampeggiano per segnalare che è necessaria la sua sostituzione.
• Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione della batteria, chiamare subito un medico.
• Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria.
• Sostituire le batterie esclusivamente con batterie tipo H6F.
• Imballare sempre la batteria, sia quando viene conservata a magazzino che quando viene eliminata. La batteria non deve venire a contatto con altri oggetti metallici; ciò potrebbe scaricare, incendiare o danneggiare la batteria.
• Smaltire immediatamente le batterie danneggiate o esaurite in conformità con le disposizioni di legge. A tale scopo rivolgetevi alle autorità per la tutela dell'ambiente o all'azienda per lo smaltimento dei rifiuti della vostra zona.
• Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

GARANZIA

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il rivenditore specializzato. Il diritto di garanzia è applicabile solo per il paese in cui il trasmettitore manuale è stato acquistato. Le batterie sono escluse dalla garanzia.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE UE

Il fabbricante, Teleco Automation s.r.l , dichiara che il tipo di Apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.telecoautomation.com/ce.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza portante	868.3 MHz
ERP	0 dBm
Alimentazione	9V ± 10% (batteria alcalina H6F)
Consumo in trasmissione	10 mA
Temperatura di esercizio	-10° +55°C
Grado di protezione	IP54

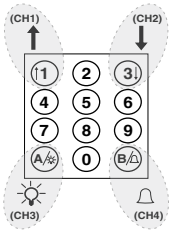
Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.

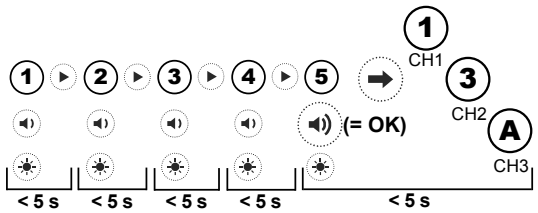
EN - RADIO KEYPAD WITH VARIABLE CODES

TVTXK868A04 **black**
TVTXK868B04 **white**

PRODUCT DESCRIPTION

Radio remote control of electric and electronic equipment for automatic door opening systems, in compliance with current regulations and standards.
The transmission of the commands may only be activated after having insert an access **5-digit** code (from 0 to 9).
If the access code is correct, up to 3 channels (distinguished on the keypad by the numbers 1 - 3 and the letter A) may be pressed independently.
Key B is a direct transmission key which does not require the access code to be set; it may be used, for example, as a bell activation.
The 4 radio commands (CH1..4) must to be memorized following the instruction manuals of the receivers.





The radio keypad recognises a series of 5 continuative numbers which must correspond to the access code; in case of error it is possible to enter the code again. The system permits up to 3 attempts, after which the remote control becomes inactive for 30 sec. and the buzzer emits three beeps upon any attempt to press another key. Whenever a key is pressed, the buzzer emits a short beep, the led light on and the keypad remains active for 5 sec.This time lapse is renewed each time a key is pressed. The correct sequence of the 5 numbers making up the access code is signalled at the press of the 5th number by a longer beep from the buzzer. Key 5 is easily recognisable also in the dark as it has a projecting surface.

CODING SYSTEM

The radio remote control is supplied by the manufacturer with a standard access code: **12345**. It is the responsibility of the installer or end users to change the base code with their own code.

INSERTING A NEW ACCESS CODE FOR ENABLING COMMANDS

Attention: The keypad cannot be enabled to function if the correct access code is not activated. It is therefore necessary to carry this code so that it may be seen if a person forgets it.
- enter the secret code (if the remote control is new, enter the code **12345**);
- press the button M1 located inside the remote control; the buzzer emits 3 beeps
- enter the new 5-digit code within 5 sec. (after the 5th number the buzzer emits a longer beep);
- repeat the new code again (the second code must be entered within 1 sec. from the end of the first code);
- if the new code has been stored the buzzer sounds for 3 seconds continuously.

CHANGING THE BATTERY

• The leds will flash if the battery power drops below 6V, indicating that it's necessary replacing it.
• Keep the batteries out of the reach of children. Call a doctor immediately if a battery is swallowed.
• Explosion hazard if the battery is substituted incorrectly.
• Replace the battery with a H6F type battery only.
• Always wrap the battery up, both when it is being stored and when it is being disposed of. The battery should not come into contact with other metal objects as it could cause the battery to run down, catch fire or be damaged.
• Dispose of damaged or finished batteries immediately in compliance with the law. To this end, contact the authorities for safeguarding the environment or the centre for disposing of waste materials in your area.
• Do not throw the battery away with household rubbish.

GUARANTEE

The guarantee complies with the law. If the guarantee has to be used please refer to the specialized retailer. The right to the guarantee is applicable only for the country in which the transmitter was purchased. The batteries are not covered by the guarantee.

DECLARATION OF CONFORMITY TO THE EU DIRECTIVES

The manufacturer, Teleco Automation s.r.l, declares that the type of radio equipment is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following Internet address: www.telecoautomation.com/ce.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Carrier frequency	868.3 MHz
ERP	0 dBm
Power supply	9V ± 10% (alkaline battery H6F)
Consumption when transmitting	10 mA
Working temperature	-10° +55°C
Protection rating	IP54

In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.

This document is the property of Teleco Automation Srl who reserves all reproduction and copying rights

FR - CLAVIER RADIO À CODES VARIABLES

TVTXK868A04 noir
TVTXK868B04 blanc

DESCRIPTION DU PRODUIT

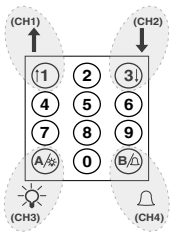
Clavier pour la commande à distance d'appareils électriques et électroniques pour systèmes automatiques d'ouverture des portes et portails dans le respect des directives en vigueur.

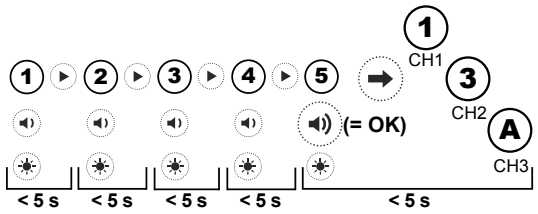
La transmission des commandes peut être activée qu'après avoir programmé un code d'accès de **5 chiffres** allant de 0 à 9.

Si le code d'accès est correct, il est possible d'appuyer séparément jusqu'à 3 canaux marqués des chiffres 1-3 et de la lettre "A" sur le clavier.

La touche "B" est une touche de transmission directe qui ne nécessite pas de l'introduction du code d'accès; elle peut être utilisée par exemple comme sonnette.

Les 4 commandes radio (CH 1..4) doivent être memorisés en suivant les notices des récepteurs.





Le clavier reconnaît une série de 5 chiffres successifs qui doivent correspondre au code d'accès; en cas d'erreur de code, il suffit d'entrer de nouveau la nouvelle série de 5 chiffres. Le système autorise un maximum de 3 tentatives, après quoi, le clavier se désactive pendant 30 sec. et l'avertisseur sonore signale, en émettant trois sons, chaque nouvelle pression sur une touche. À chaque pression sur une touche, l'avertisseur sonore émet un bref son, les leds s'allument et le clavier reste activé pendant 5 sec.; ce temps de 5 sec. se renouvelle à chaque pression sur une touche. La séquence correcte des 5 chiffres qui composent le code d'accès est signalée par un son plus long émis par l'avertisseur sonore dès que le 5ème chiffre a été entré. La touche n° 5 est aisément reconnaissable, même dans l'obscurité, grâce à son relief.

CODIFICATION

Le clavier est fourni par le fabricant avec un code d'accès de base: **12345**. Il appartient à l'installateur ou à l'utilisateur final de transformer le code de base en un code personnel.

PROCÉDÉ D'INTRODUCTION D'UN NOUVEAU CODE POUR LA VALIDATION DES COMMANDES

Attention: le clavier ne permet pas d'introduire un nouveau code qu'en partant d'un code connu. L'activation des fonctions du clavier est possible seulement après introduction du code d'accès correct. Par conséquent, il est nécessaire de noter ce code de façon à pouvoir s'y référer en cas de besoin.

- Entrer le code secret (si le clavier est nouveau, taper le code 12345).
- Garder appuyée la touche de mémorisation "M1" qui se trouve à l'intérieur du clavier. Vous entendez trois BEEP'S courts.
- Entrer dans les 5 secondes qui suivent le nouveau code de 5 chiffres (dès l'introduction du 5ème chiffre, l'avertisseur sonore émet un son plus long).
- Entrer une deuxième fois le nouveau code (avant 1 sec. de la fin du premier)
- Si vous entendez cette fois un BEEP beaucoup plus long (3 sec.), le nouveau code a été mémorisé.

REMPLACEMENT DE LA PILE

•Si la batterie descend sous 6 V, les leds se mettent à clignoter pour signaler qu'il faut la remplacer.

• Conserver les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, appeler tout de suite un médecin.

• Danger d'explosion en cas de pile mal remplacée.

• Remplacer les piles en ne mettant que des piles de type H6F.

• Qu'elle soit conservée dans un entrepôt ou que vous deviez la jeter, emballer toujours la pile. Elle ne doit jamais toucher d'autres objets métalliques. Ceci pourrait la décharger, lui faire prendre feu ou l'endommager.

• Eliminer immédiatement les piles endommagées ou usées conformément aux normes en vigueur. Dans tel but, s'adresser aux autorités pour la sauvegarde de l'environnement ou à la société pour l'élimination des déchets de votre région.



• Ne pas jeter la pile dans des poubelles domestiques.

GARANTIE

La garantie est conforme aux normes en vigueur. La personne de référence pour tout prestation sous garantie est le revendeur spécialisé. Le droit de garantie n'est applicable que dans le pays où l'émetteur a été acheté. Les piles sont exclues de la garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES UE

Le fabricant, Teleco Automation s.r.l, déclare que le type d'équipement radio est conforme avec la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.telecoautomation.com/ce.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence porteuse	868.3 MHz
ERP	0 dBm
Alimentation	9V ± 10% (pile alkaline H6F)
Consommation en transmission	10 mA
Température d'exercice	-10° +55°C
Degré de protection	IP54

Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis, des modifications aux données techniques et aux prestations.

DE - FUNKFERNSTEUERUNG MIT ÄNDERBAREN CODE

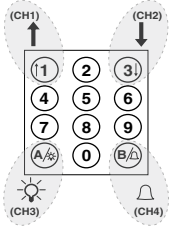
TVTXK868A04 schwarz
TVTXK868B04 weiß

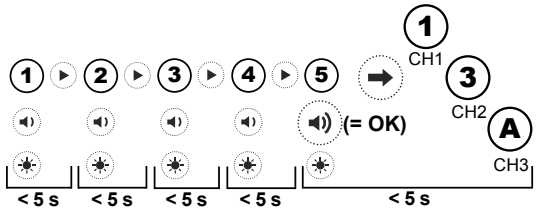
PRODUKTBESCHREIBUNG

Funkfernsteuerung für elektrische und elektronische Komponenten zur Automatisierung von Toren gemäß den gültigen Richtlinien und Normen. Befehlssignale werden nur nach Eingabe eines **5 stelligen** Zugangscodes (0 - 9) abgestrahlt.

Nach korrekter Eingabe des Zugangscodes können bis zu 3 Kanäle (durch Druck der Tasten 1 oder 3 auf dem Tastenfeld und der Taste " A") einzeln angewählt werden.

Die Taste "B" gibt Befehle weiter ohne vorherigen Zugangscode. Dies kann zum Beispiel für Signale nützlich sein. Für die Einlernung der 4 Funkbefehle (CH1..4) siehe Anleitung der Empfänger.





Die Funk-Tastatur erkennt eine Reihe von 5 Zahlen in Folge, die mit dem Zugangscode entsprechen müssen; im Falle eines Fehlers ist es möglich die 5 Zahlen erneut einzugeben. Das System erlaubt drei Fehlversuche, nach denen der Sender 30 Sek. lang inaktiv wird und jede neue Eingabe mit 3 Summtönen quittiert. Nach jedem Tastendruck ertönt ein kurzer Piepton, die LEDs leuchten auf und das Tastenfeld bleibt für 5 Sekunden aktiv, und das bei jedem erneutem Tastendruck. Die korrekte Eingabe der 5 Zahlen des Zugangscodes wird nach Eingabe der fünften Zahl durch einen längeren Piepton bestätigt. Die Taste der Nummer 5 ist durch eine fühlbare Markierung auch im Dunklen leicht erkennbar.

KODIERUNGSSYSTEM

Der Codetaster ist werksseitig mit einem für alle Codetaster gleichen Zugangscode versehen. Dieser Code lautet **12345**. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs oder Benutzers diesen Code durch einen eigenen Code zu ersetzen.

EINGABE EINES NEUEN ZUGANGSCODES

ACHTUNG! ! Das Tastenfeld kann nicht aktiviert werden wenn der korrekte Zugangscode nicht aktiviert wird. Es ist deshalb unbedingt notwendig diesen Code für den Falle des Vergessens schriftlich irgendwo zu hinterlegen.

- Geben Sie den geheimen Zugangscode ein (im Falle eines fabrikneuen Codetaster geben Sie **12345** ein).
- Drücken Sie die Taste M1 im Tastergehäuse. Der Summer ertönt dreimal.
- Geben Sie innerhalb von 5 Sek. den neuen 5 stelligen Code ein (nach Eingabe der 5ten Zahl ertönt ein längerer Piepton.
- Geben Sie den neuen Code nochmal ein (innerhalb einer Sekunde nach der ersten Eingabe).
- Bei erfolgreicher Programmierung erzeugt der Summer nach der zweiten Eingabe des Codes einen langen Ton (3 Sek.).

BATTERIEWECHSEL

• Die LEDs blinken wenn die Batteriespannung unter 6V sinkt. Dadurch wird ein Nachlassen der Batterien angezeigt. Ein Batteriewechsel ist dann notwendig.

• Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wurde rufen Sie sofort einen Arzt.

• Bei unsachgemäßem Ersatz besteht Explosionsgefahr.

• Nur Batterien des Typs H6F verwenden.

• Verpacken Sie Batterien wenn Sie sie einlagern oder entsorgen wollen. Die Batterie darf nicht in Kontakt mit anderen metallischen Objekten kommen um ein unbeabsichtigtes Entleeren zu vermeiden. Außerdem könnte die Batterie sich entzünden oder beschädigt werden.



• Die Entsorgung von Batterien hat immer gemäß den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften und Hinweisen zu erfolgen. Im Zweifel kontaktieren Sie die Behörden.

• Nicht mit Hausmüll entsorgen.

GARANTIE

Garantieanspruch besteht gemäß den gesetzlichen Bedingungen. Für Garantieansprüche kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Es gilt das Gesetz des Landes in dem der Sender gekauft wurde. Batterien sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller, Teleco Automation S.r.l., erklärt hiermit dass die Funk- Produktart der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Die EU Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite abgefragt werden: www.telecoautomation.com/ce.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Trägerfrequenz	868.3 MHz
ERP	0 dBm
Stromversorgung	9V ± 10% (Alkaline Batterie H6F)
Verbrauch während Übertragung	10 mA
Betriebstemperatur	-10° +55°C
Schutzart	IP54

Im Bemühen um eine ständige Produktverbesserung behält sich der Hersteller vor, ohne Vorankündigung Veränderungen an den technischen Daten oder Leistungen vorzunehmen.

ES - TECLADO VÍA RADIO DE CÓDIGOS VARIABLES

TVTXK868A04 noir
TVTXK868B04 blanc

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

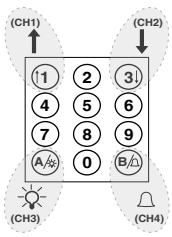
Teclado para el mando a distancia de equipos eléctricos y electrónicos para sistemas automáticos de apertura para puertas y portales cumpliendo con las directivas vigentes.

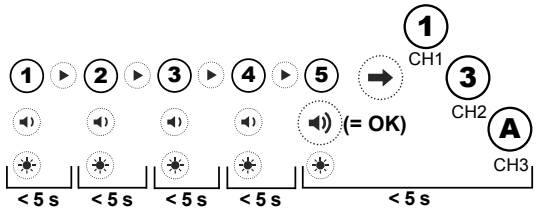
La transmisión de los manods puede ser activada sólo después de haber programado un código de acceso de **5 cifras** de 0 a 9.

Si el código de acceso es correcto se pueden pulsar individualmente hasta 3 canales caracterizados en el teclado por los números 1-3 y la letra A.

La tecla "B" es una tecla de transmisión directa sin necesidad de programar el código de acceso, y se puede utilizar por ejemplo como timbre.

Los 4 commandes radio (CH 1..4) deben ser memorizados siguiendo las instrucciones de los receptores.





El teclado reconoce una serie de 5 números continuos que deben coincidir con el código de acceso; en caso de que se equivoque un código es suficiente volver a teclear la serie de 5 números. El sistema permite realizar hasta 3 intentos incorrectos, después de lo cual el teclado se desactiva para 30s. y el avisador acústico indica por medio de tres tonos cualquier intento de oprimir una nueva tecla. Cada vez que se oprime una tecla el avisador acústico emite un breve tono, los led se encienden, y el teclado está activado durante 5 segundos que se renuevan cada vez que se presiona una tecla. La secuencia correcta de los 5 números de que consta el código de acceso está señalada al final del 5° número tecleado por un tono más largo del avisador acústico. La tecla n. 5 se reconoce fácilmente incluso a oscuras ya que sobresale algo.

CÓDIGO DE ACCESO

El Fabricante suministra el teclado con un código básico: **12345**. El instalador o el usuario tienen que modificar el código básico sustituyéndolo por el propio código.

PROCEDIMIENTO PARA LA INTRODUCCIÓN DE UN NUEVO CÓDIGO PARA LA HABILITACIÓN DE LOS MANDOS

Cuidado! El teclado permite introducir un nuevo código sólo a partir de un código conocido, no es posible habilitar el teclado para sus funciones si no se activa el código de acceso correcto. Por lo tanto es necesario indicar este código de modo que se lo pueda ver si alguien se lo olvida.

- Teclear el código secreto (si el teclado es nuevo, introducir el código 12345).
- Oprimir la tecla de memorización M1 incluida en el teclado, el avisador acústico emite tres tonos.
- Dentro de 5 segundos teclear el nuevo código de 5 cifras (una vez introducido el 5° número el avisador acústico emite un tono más largo).
- Volver a repetir el nuevo código (el segundo código se debe teclear dentro de 1 segundo después de finalizar el primer código).
- Si el avisador acústico emite un sonido larfo significa que el nuevo código a sido memorizado.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

• Si la batería llega por debajo de 6 V los pilotos centellean para indicar que es necesaria su sustitución.
• Mantener las baterías fuera del alcance de los niños. Si se tragara la batería, contactar con un médico inmediatamente.
• Peligro de explosión en caso de que la batería esté mal sustituida.
• Sustituir las baterías exclusivamente con baterías tipo H6F.
• Mantenga la batería siempre embalada incluso si está guardada o si se tira. No debe tocar nunca otro objeto metálico, se podría descargar, incendiar o dañar.
• Recicle inmediatamente las baterías dañadas o usadas de acuerdo a las normas vigentes. Para ello, contactar las autoridades de protección del medio ambiente o con la sociedad encargada para el tratamiento de residuos en su región.
• No tire la batería a la basura.

GARANTÍA

La garantía está conforme a las normas en vigor. La persona de referencia para todas las prestaciones de la garantía es el distribuidor especializado. El derecho de garantía solo es aplicable en el país de compra del transmisor. Las baterías están excluidas de la garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS UE

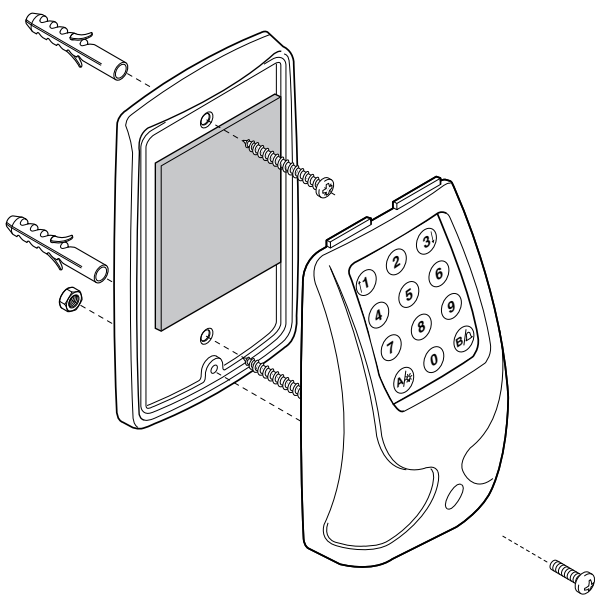
El fabricante, Teleco Automation s.r.l, declara que el tipo de equipo radio cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.telecoautomation.com/ce.

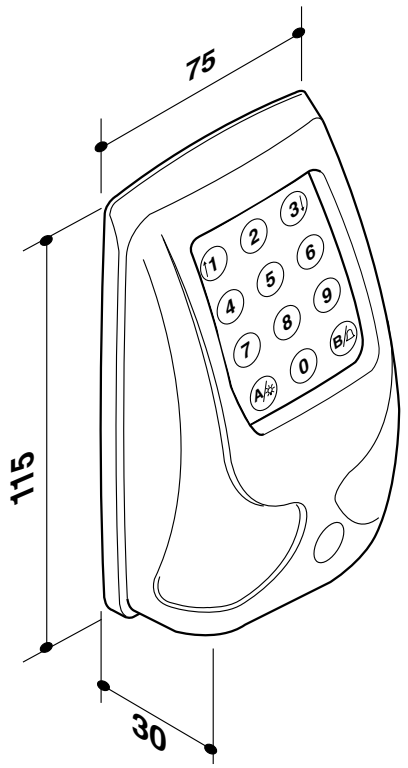
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frecuencia portadora	868.3 MHz
ERP	0 dBm
Fuente de alimentación de	9V ± 10% (batería alkalina H6F)
Consumo cuando se transmite	10 mA
Temperatura de trabajo	-10° +55°C
Clasificación de protección	IP54

A fin de desarrollar de manera continua sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar los datos técnicos y las prestaciones sin aviso previo.







TELECO AUTOMATION S.R.L.

ITALY
Tel. +39.0438.388511
info@telecoautomation.com

TELECO AUTOMATION FRANCE

FRANCE
Tel. +33.(0)472.145080
info@telecofrance.com

TELECO AUTOMATION GMBH

GERMANY
Tel. +49.(0)8122.9563024
info.de@telecoautomation.com

TELECO AUTOMATION OCEANIA PTY LTD

AUSTRALIA
Tel. +61.(07)5502.7801
info@telecoautomation.com.au

This document is the property of Teleco Automation Srl who reserves all reproduction and copying rights